



**USAID**  
FROM THE AMERICAN PEOPLE

# العمل الجماعي للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للحد من العنف المبني على النوع الاجتماعي (CARE-GBV) كيفية استخدام الزيارات الميدانية لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي

المذكرة رقم 5 في السلسلة  
ماو / نيسان 2022

الخدمات التحليلية الرابعة لتسليم لأجل غير مسمى وكمية غير محددة (IDIQ)

العقد رقم 7200AA19/D00006/7200AA20F00011

لقد أصبحت وثيقة الأنشطة هذه ممكنة بفضل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) والدعم السخي للشعب الأمريكي. هذه المحتويات مسؤولة مؤسسة Development Professionals, Inc. ومؤسسة Making Cents International, LLC من خلال الخدمات التحليلية الرابعة لأوامر المهام المتعلقة بالعمل الجماعي للحد من العنف المبني على النوع الاجتماعي (CARE GBV) وعقد المعونة رقم 7200AA19/D00006/7200AA20F00011.

لا تعكس هذه الوثيقة بالضرورة وجهات نظر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أو حكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

# كيفية استخدام الزيارات الميدانية لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي

## لمحة عامة

لموظفي الوكالة الدولية للتنمية الدولية والشركاء المنفذين في جميع قطاعات التنمية فرصة لمنع العنف القائم على أساس نوع الجنس والتخفيف من حدته والتصدي له في برامجهم. ويشمل ذلك المسؤولية المشتركة في مواجهة المخاطر وحوادث الاستغلال والاعتداء الجنسيين<sup>1</sup>.

**النقاط الرئيسية**

يجب تخطيط وتنفيذ الزيارات الميدانية التي تستكشف العنف القائم على النوع الاجتماعي والأنشطة ذات الصلة بطرق من شأنها:

- إعطاء الأولوية للسلامة من خلال تقييم المخاطر والتخفيف من حدتها وحماية سرية الناجين
- تحويل السلطة إلى الناجين والمجتمعات المحلية والشركاء المنفذين المحليين من خلال التركيز على الشفافية، والتنوع، والعدالة، والشمول
- تعزيز التعلم المتبادل من خلال مشاركة المعرفة والأفكار والخبرات والتحديات
- تحديد نقاط القوة والنجاحات كمكونات مركزية لتقييم البرامج ورصدها وتسهيل التغيير الإيجابي

الزيارات الميدانية هي عنصر مطلوب من عناصر المراقبة الخاصة بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية<sup>2</sup>، كما هو موضح في السياسة التشغيلية لدورة برنامج نظام التوجيه الآلي، 201<sup>2</sup> وهي فرصة لتقييم مدى مراعاة العنف القائم على النوع الاجتماعي بفعالية في تنفيذ الأنشطة. كما يمكن استخدام الزيارات الميدانية لضمان الامتثال لشروط المكافأة ومتطلبات الوكالة، فضلاً عن تسهيل التعلم المتبادل بين الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، والشركاء المنفذين، والمجتمعات فيما يتعلق بالاحتياجات والأولويات المحلية، والحواجز، وعناصر التمكين من أجل القيام بتدخلات فعالة، وموارد البرامج المتعلقة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي.

ومع ذلك، يمكن أن تتسبب الزيارات الميدانية التي تستكشف العنف القائم على النوع الاجتماعي في خلق مخاطر على الناجين وأسرهم ومجتمعاتهم وموفري الخدمات وفريق الزيارة الميدانية. وقد تشمل هذه المخاطر انتهاكات السرية، أو خلق أو تفاقم الضائقة النفسية، أو إثارة ردة فعل عنيفة تجاه أولئك الذين يتحدثون عن العنف. يجب تنفيذ الزيارات الميدانية بعناية لحماية سلامة ورفاه كل من يشارك بشكل مباشر أو بطريقة هامشية.

وتوفر هذه المذكرة التوجيهية إرشادات عملية لموظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية وللشركاء المنفذين بشأن تخطيط واستضافة وإجراء زيارات ميدانية آمنة وأخلاقية لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي. وتكمل هذه المذكرة التوجيهية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية: تخطيط الزيارات الميدانية وإجرائها<sup>3</sup> وتشمل المصطلحات والمناهج والتوصيات الأساسية لكل مرحلة من مراحل الزيارة الميدانية. وتستند المذكرة إلى مجموعة من التوجيهات العالمية بشأن الرصد والبحث وجمع المعلومات عن العنف القائم على النوع الاجتماعي<sup>4,5,6</sup>، بينما تركز هذه المذكرة على الزيارات الميدانية لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي، فإن العديد من التوصيات تتوافق مع التوصيات الخاصة بالتحركات الأوسع لرفع الأصوات المحلية والخبرة والملكية عبر الممارسات الإنسانية والإنمائية.

## المصطلحات الأساسية

- **العنف القائم على نوع الجنس:** العنف القائم على النوع الاجتماعي هو "أي تهديد أو فعل ضار موجّه إلى فرد أو مجموعة على أساس الجنس البيولوجي الفعلي أو المتصور، والهوية الجنسية و / أو التعبير، والتوجه الجنسي، و / أو عدم الالتزام بالمعايير المتنوعة التي تم إنشاؤها اجتماعياً حول الذكورة والأنوثة. وتمتد جذورها إلى التفاوت البيولوجي

<sup>1</sup> كجزء من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في عام 2018، واستراتيجية الاقتناء تدريب المسؤولين عن التعاقد/الاتفاق ومسؤولياتهم سوف تتحول من مجرد ضمان الالتزام إلى التركيز على إدارة الأداء والشراكة التكيفية، مع التأكيد على إدارة المخاطر المناسبة، وخطط المراقبة والتقييم في الوقت المناسب، والزيارات الميدانية المنتظمة، والتفاعل المتسق والفعلي مع الشركاء على جميع المستويات. الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. استراتيجية الاقتناء والمساعدة. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2018. متاح على: [AA-Strategy-02-04-19.pdf \(usaid.gov\)](https://www.usaid.gov/strategy-02-04-19.pdf).

بين الجنسين، والسلطة الأبوية، واختلال التوازن في السلطة. يتميز العنف القائم على النوع الاجتماعي عادة باستخدام أو التهديد البدني أو النفسي أو الجنسي أو الاقتصادي أو القانوني أو السياسي أو الاجتماعي وغير ذلك من أشكال السيطرة و / أو إساءة المعاملة".<sup>7</sup>

- **الاستغلال والاعتداء الجنسيين:** لأغراض هذه المذكرة، يعد الاستغلال الجنسي "أي اعتداء فعلي أو محاولة من قبل عمال الإغاثة على شخص ما في وضع تعرض نسبي للخطر لأغراض جنسية، بما في ذلك الربح على المستوى النقدي، أو الاجتماعي، أو السياسي". فالاعتداء الجنسي "هو أي ولوج بدني فعلي أو مهدد ذي طبيعة جنسية، سواء بالقوة أو في ظل ظروف غير متكافئة أو قسرية".<sup>8</sup>
- **الزيارات الميدانية:** عادة ما تتم الزيارات الميدانية من قبل الأشخاص الذين لديهم إشراف على نشاط ما. ويشمل هذا ممثلي مسؤولي العقود وممثلي مسؤولي الاتفاق التابعين للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، فضلا عن الرئاسة من المكاتب الوطنية أو الدولية للشركاء المنفذين، الذين يزورون موقعا أو مكتبا للأنشطة الممولة من قبل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لغرض المراقبة والإشراف والتعلم من تنفيذ الأنشطة. كما يمكن أن يقوم الممولون أو كبار قادة الشركاء المنفذين بزيارات ميدانية لأغراض عرض عمل البرنامج (على سبيل المثال، سفير الولايات المتحدة أو ممثلين رفيعي المستوى عن الشركاء المنفذ).



## النهج الأساسية لتوجيه الزيارات الميدانية

النهج التالية أساسية بالنسبة لجميع جوانب البرامج بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي، بما في ذلك تخطيط زيارات ميدانية وإجرائها. ولموظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذين الذين يشرفون على زيارات المواقع دور حاسم في ترتيب أولويات هذه النهج، وترد توصيات للقيام بذلك في المذكرة بأكملها

### التركيز على الناجي

**يركز النهج الذي يتمحور حول الناجي** على تمكين الناجين من خلال تهيئة بيئة داعمة للتعافي. ويتم تنفيذه من خلال إعطاء الأولوية لسلامة الناجين، وحماية السرية، وإظهار الاحترام لاحتياجات الناجين ورغباتهم، وممارسة عدم التمييز. ويستجيب هذا النهج لمختلف هويات الناجين، بمن فيهم أولئك الذين يعانون من أشكال متعددة ومتقاطعة من الاضطهاد مثل تلك التي تستند إلى الإعاقات؛ والهويات العرقية أو الأصلية أو الإثنية؛ والتوجه الجنسي، والهوية الجنسية، والتعبير عن الجنس، والخصائص الجنسية؛ أو الانتماء الديني؛ أو الجنسية، أو المهاجرين، أو وضع اللاجئين.<sup>9</sup>

### نهج لا تؤذي

يعني نهج لا تؤذي، في المقام الأول، أن برامج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتخفيف من حدته والاستجابة له يجب ألا تعرض للخطر الرفاه البدني أو العاطفي للناجين والموظفين والمشاركين في البرنامج وأفراد المجتمع المحلي. ولموظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذين الذين يقومون بالمراقبة التقنية دور حاسم في إعطاه الأولوية لهذا النهج في تخطيط الزيارات الميدانية وإجرائها.<sup>١٠</sup>

<sup>١٠</sup> التوجيهات التي وضعتها منظمة الصحة العالمية في الأساس لجمع المعلومات عن العنف الجنسي في البيئات الإنسانية فيما يتصل بتوصيات منظمة الصحة العالمية الأخلاقية والسلامة فيما يتصل بالبحث في العنف الجنسي في الحالات الطارئة وتوثيقه ومراقبته تلقى قبولا واسعا النطاق في التخطيط وجمع واستخدام المعلومات الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي. وتعتبر هذه التوصيات ذات أهمية حاسمة بالنسبة لنهج لا تؤذي، وهي مدمجة في جميع جوانب هذه المذكرة التوجيهية.

## التشاركية

يكفل النهج التشاركي أن تكون أصوات وقيادة أكثر المتأثرين بالبرامج محور التعلم وصنع القرار. يتطلب التنفيذ الفعال للنهج التشاركي فهم من يمتلك القوة والتأثير في المجتمع في كل من الطرق الإيجابية (تعزيز المساواة) والسلبية (ترسيخ عدم

### تطبيق نهج تشاركي في المشاركة المباشرة

لن يكون من الآمن أو المجدي دائماً إشراك المشاركين في البرنامج أو المجتمعات بشكل مباشر أثناء زيارة ميدانية. ومع ذلك، قد لا يشعر الشريك المنفذ بأنه يملك القدرة على قول لا إلى الممول. من الجوانب الرئيسية لتكون تشاركياً هو السماح للشريك المنفذ بمعرفة أن الذين يقومون بالزيارة يقدرون هذه الديناميات ويريدون الالتزام بالمبادئ الأساسية التي تتمحور حول الناجي. عندما يبدي الشركاء المنفذون أو المشاركون في البرنامج أو المجتمعات المخاوف أو عدم الارتياح بأشكال معينة من المشاركة، فإن هذا شكل هام من أشكال المشاركة في حد ذاته. وبغض النظر عما إذا كان الارتباط المباشر ممكناً أو مناسباً، يجب أن تعمل الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذون على رفع أصوات المجتمع، بما في ذلك الأكثر تهميشاً وعرضة لخطر العنف القائم على النوع الاجتماعي، في جميع المناقشات والقرارات. ومن الأمثلة على ذلك، عندما يشارك الشركاء المنفذون مع المجتمعات في التخطيط لزيارة ميدانية، بما في ذلك مناقشة النقاط الرئيسية التي يرغبون في أن يشاركها الشركاء المنفذون مع الممول نيابة عنهم مع المشاركين في البرنامج.

(المساواة). من المهم موازنة الجهود مع أولئك الذين يغيرون السلطة لتشمل أولئك المهمشين عادة.



## التخطيط لزيارة ميدانية

حدد الغرض من زيارتك للموقع.

يمكن القيام بزيارات ميدانية لأسباب متنوعة، بما في ذلك رصد الأداء، والتحقق من البيانات، والإطلاع من أجل توفير المعلومات عن التصميم والتنفيذ، والامتثال لمتطلبات الوكالة وشروط الحصول على المكافأة<sup>10</sup> وبالإضافة إلى ذلك، من المقرر أحيانا القيام بزيارات ميدانية لتسليط الضوء على برنامج لفرص الدبلوماسية أو فرص جمع الأموال.

- لإنشاء سياق وتضييق نطاق تركيز زيارتك الميدانية:
  - استعرض المعلومات الحالية، بما في ذلك تحليلات نوع الجنس أو المخاطر التي ربما أجريت للمشروع وأي بحث خارجي عن الاتجاهات والديناميات المحلية بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي.
  - التفكير في الديناميات الجنسانية والمتعلقة بالقوة الموجودة في سياق البرامج والزيارات الميدانية.
- حدد المعلومات المحددة التي تريد تجميعها أثناء الزيارة الميدانية. وترد أدناه الأسئلة التي يمكن النظر فيها، وينبغي أن تستند إلى سد الثغرات في المعلومات القائمة للاستفادة من البرمجة الحالية والمقبلة. وقد تم تصميم معظم هذه الأسئلة بحيث تتم الإجابة عليها من خلال الملاحظة والمناقشات بين فريق الزيارة الميدانية والشركاء المنفذين.

يحدث العنف القائم على النوع الاجتماعي في كل سياق في العالم؛ وبالتالي، فإن البحث عن معلومات عن وجوده في مجتمع معين ليس غرضاً صالحاً لزيارة ميدانية. ومع ذلك، قد يرغب فريق زيارة الموقع في أن يناقش مع موظفي الشريك المنفذ اتجاهات وديناميات العنف القائم على النوع الاجتماعي عند حدوثها في سياق التشغيل. ينبغي أن تكمل المعلومات المكتسبة خلال هذه المناقشة (لا أن تحل محل) المعلومات التي يتم جمعها من الموارد القائمة، مثل التحليلات الجنسانية. ولا ينبغي أبداً طرح هذه الأسئلة على أعضاء المجتمع المحلي أو المشاركين في البرنامج.

## ○ الإطلاع من أجل توفير معلومات عن التصميم والتنفيذ

- ما أنواع العنف القائم على النوع الاجتماعي التي عادة ما تواجه مجموعات مختلفة (مثل النساء والمراهقات وذوو الميول الجنسية والهوية الجنسية والتعبير الجنسي والخصائص الجنسية، والرجال والصبيان)؟
- ما الظروف الاجتماعية-المحلية والإقليمية والعالمية- التي تساهم في التسامح مع العنف القائم على النوع الاجتماعي وارتكابه في هذا المجتمع؟ ما عوامل الخطر والحماية التي تواجهها المجموعات المختلفة؟<sup>١٠</sup>
- ما هي الخبرات والتدخلات الموجودة بالفعل في المجتمع لمعالجة العنف القائم على النوع الاجتماعي؟ ما هي الخبرة أو التدخلات التي لا تزال هناك حاجة إليها؟
- ما هي فرص البرمجة الجديدة التي حددت فيها المجتمعات المحلية أو المنظمات الاحتياجات؟
- هل تتوفر لدى الشركاء المنفذين وأصحاب المصلحة الآخرين الموارد المناسبة للاستجابة بفعالية؟
- ما هي الموارد اللازمة للوصول إلى الأشخاص ذوي الهويات المهمشة المحددة (على سبيل المثال، الأشخاص ذوي الإعاقة الذين قد يحتاجون إلى أماكن إقامة بتكلفة مالية؟)
- ما الذي يقول عنه موظفو البرنامج والمشاركون أنه يعمل بشكل جيد؟ ما هي عوامل النجاح؟ ما الذي يقوله الموظفون والمشاركون عن رغبتهم في تحسين قدرتهم على تحقيق نتائج ناجحة؟
- ما هي الموارد أو التمويل أو الأدوات التي يفتقر إليها موظفو البرنامج؟ ماذا يقولون إنهم يحتاجون إليه؟ هل هناك حاجة إلى تدريب أو توجيه أو إرشاد إضافي؟ هل يمكن للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أن تلبى هذه الاحتياجات؟
- ما هي الفرص المتاحة لمزيد من دمج الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والتخفيف من حدته والاستجابة له في البرامج؟

## ○ مراقبة البرنامج الخاص بالعنف القائم على النوع الاجتماعي

- هل يتم تنفيذ نشاط العنف القائم على النوع الاجتماعي وفقا لخطة العمل، باستخدام نهج يتمحور حول الناجي، وبحيث يتم الوفاء بالمعايير الدنيا الأخرى، بما في ذلك تلك التي تم مناقشتها في العناصر الأساسية المقبلة لبرامج التنمية بشأن العنف القائم على أساس الجنس للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؟
- هل يتم جمع البيانات (وخاصة بيانات الناجين) وتخزينها وتحليلها ومشاركتها بطرق تتوافق مع بروتوكولات الموافقة المستنيرة وحماية البيانات وتقاسم المعلومات؟ هل تم تدريب الموظفين تدريباً كافياً ومناسباً في جمع وتخزين البيانات المتعلقة بالناجين؟

## ○ مراقبة التخفيف من حدة مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي المشتركة بين القطاعات

- كيف تحدد البرامج مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي ورصدها والتخفيف من حدتها وما يرتبط بها من عواقب غير مقصودة؟
- هل تلقى الموظفون تدريباً أساسياً في الكشف عن الاستغلال والاعتداء الجنسيين، ومفاهيم العنف القائم على النوع الاجتماعي الأساسية، وشبكات الإحالة، والاستجابات التي تتمحور حول الناجين؟

## ○ الامتثال لمتطلبات حكومة الولايات المتحدة والوكالة وشروط المكافأة

- هل يلتزم البرنامج بقانون تنظيم المشاريع النسائية والتمكين الاقتصادي<sup>١١</sup>؟
- هل يلتزم البرنامج بمتطلبات الوكالة، مثل الفصل 205 من نظام التوجيه الآلي في دورة البرنامج الخاصة بدمج المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في دورة البرنامج الخاص بالوكالة الأمريكية للتنمية الدولية<sup>١٢</sup> و الفصل 113 من نظام التوجيه الآلي الذي يمنع سوء السلوك الجنسي ويتصدى

١٣

<sup>١٠</sup> عوامل الخطر هي ظروف أو سمات تزيد من احتمال تعرض الفرد للعنف. عوامل الحماية هي ظروف أو سمات تقلل من احتمالية حدوث ذلك. تحدث هذه العوامل على المستوى الفردي والمجتمع المحلي والمجتمع ككل.

## توقف قليلا وفكر

بمجرد تحديد المعلومات التي ترغب في جمعها من الزيارة الميدانية، اسأل نفسك:

- ما المخاطر المرتبطة بجمع هذه المعلومات أثناء الزيارة الميدانية؟
- هل هناك بدائل أكثر أمانا للزيارات الميدانية لجمع هذه المعلومات؟
- كيف يمكن، إن كان ذلك على الإطلاق، أن تفيد المعلومات التي يتم جمعها الأفراد والمجتمعات المشاركة؟

إذا كانت هناك مخاطر كبيرة تتعلق بجمع هذه المعلومات، أو إذا كانت المخاطر تفوق الفوائد التي تعود على المشاركين والمجتمعات، فلا يوجد مبرر لإجراء زيارة ميدانية. فكر في طرق لتقليل مخاطر الزيارة، مثل زيارة مكتب شريك منفذ بدلا من زيارة موقع نشاط أو زيارة موقع عن بعد.

يمكن العثور على الموارد اللازمة لتكييف زيارات المواقع في:

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. دليل اعتماد نهج المراقبة عن بعد أثناء جائحة كوفيد-19. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على: <https://www.usaid.gov/digital-development/covid19-remote-monitoring-guide>

## حدد فريق الزيارة الميدانية.

حدد بعناية أعضاء فريق الزيارة الميدانية وفقا للغرض والسياق من الزيارة

- يجب أن يتألف فريق الزيارة الميدانية من أفراد لديهم
  - التدريب على ديناميات ونتائج العنف القائم على النوع الاجتماعي أو إلمام المعرفة بها؛ والنهج المتمحورة حول الناجي، وعلى المشاركة؛ ونهج لا تؤذي؛ والاستجابات المناسبة للكشف عن العنف<sup>ك</sup>،<sup>ح</sup>
  - الخبرة في السياق والخبرة التقنية
  - المواقف والقيم الداعمة تجاه النساء والفتيات والناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي، بما في ذلك أولئك الذين يعانون من أشكال متداخلة من الاضطهاد والتهميش
  - الهويات والسمات التي تعكس هوية المشاركين في البرنامج والمجتمعات (مثل اللغة والجنس والعمر والإثنية)
- تقييم ما إذا كانت بعثة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لديها الخبرة اللازمة لتحقيق الغرض من الزيارة أو ما إذا كانت هناك حاجة إلى مساعدة تقنية قصيرة الأجل. فكر في إشراك مستشار الشؤون الجنسانية في البعثة أو خبير محلي في العنف القائم على النوع الاجتماعي. وإذا لزم الأمر، استعلم عن الدعم الإضافي المتاح من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية / واشنطن أو غيرها من البعثات من خلال هندسة الجنس لدى الوكالة
- فكر في أعضاء الفريق الذين ينبغي عليهم القيام بالزيارة الميدانية فعليا والأعضاء الذين قد يمكنهم تقديم الدعم عن بعد

<sup>ك</sup> يعتبر التدريب على الاستجابة للكشف عن حالات العنف أمرا هاما بصفة خاصة بالنسبة لأعضاء فريق زيارة الموقع الذين سيشاركون مع المجتمعات المحلية والمشاركين في البرامج بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي.

<sup>ح</sup> يمكن لموظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية استخدام التدريبات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي المتاحة من خلال [جامعة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية](#)

## خطط للزيارة.

بمجرد تحديد الغرض والفريق، ركز على تطوير الأساليب والأدوات، وتحديد أصحاب المصلحة الرئيسيين والمشاركين الرئيسيين، واختيار المواقع، وتحديد موعد الزيارة. وينبغي للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية أن تشرك الشركاء المنفذين في هذه العملية في أقرب وقت ممكن حتى يكون صنع القرار شفافاً وتعاونياً

- ينبغي أن تشمل المناقشات والاجتماعات بين الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذين:
  - الغرض من الزيارة الميدانية، بما في ذلك كيفية استخدام المعلومات التي تم جمعها
  - الاحتياجات أو الطلبات الواردة من الشركاء المنفذين التي ستدرج في الزيارة الميدانية (على سبيل المثال، زيارة ميدانية تتضمن فرصاً لتعزيز القدرات في مجال العنف القائم على النوع الاجتماعي التي يتم تحديدها ذاتياً من قبل الشركاء وتمولها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية)
  - أي من موظفي الشركاء المنفذ ينبغي أن يشارك في الزيارة الميدانية وما إذا كان ينبغي إشراك المشاركين في البرنامج أو المنظمات الشريكة أو أعضاء المجتمع. هل هناك حاجة إلى استخدام مترجمين؟
  - الطرق والأدوات اللازمة للزيارة الميدانية، بما في ذلك بروتوكولات الموافقة المستنيرة (خاصة للصور ومقاطع الفيديو) وآليات إبلاغ نتائج الزيارة إلى الشركاء المنفذين والمجتمعات
  - المعايير الثقافية للمشاركة خلال تخطيط الزيارة وتسييرها، والمخاطر المحتملة للزيارة الميدانية للناجين والمشاركين في البرنامج والموظفين والمجتمعات المحلية وفريق الزيارة الميدانية

ينبغي للشركاء المنفذين أيضاً أن يناقشوا هذه النقاط مع أي مشاركين في البرنامج، وأعضاء المجتمع المحلي، والمنظمات الشريكة التي قد تشارك في الزيارة.

## ● عند تطوير طرق وأدوات الزيارة الميدانية:

- يجب أن تستشير الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الخبراء في السياق والخبراء التقنيين - بما في ذلك المنظمات النسائية المحلية؛ جماعات حقوق الإنسان؛ المنظمات التي تمثل المثليات والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وثنائيي الجنس وذوي التوجهات الجنسية المتنوعة الأخرى والهويات الجنسية (LGBTQI+)؛ وأصحاب المصلحة الآخرين ذو الصلة - حول ما هي أنواع الأسئلة الآمنة والمقبولة
- لا تخطط أبداً للبحث أو التحدث مباشرة مع الناجين، ولكن بدلاً من ذلك، اعرف أن أي شخص تتحدث معه قد يكون ناجياً. قم بترتيب فرق الزيارة الميدانية للوصول إلى شبكات الإحالة واطلب منها أن تكون مدربة على الاستجابات الآمنة والأخلاقية لعمليات الكشف.
- لا تطلب أبداً الوصول إلى البيانات السرية المتعلقة بالناجين والمشاركين في البرنامج.
- فكر في الحد من مخاطر إلحاق الضرر بالمشاركين في البرنامج أو أعضاء المجتمع من خلال استبدال الأسئلة الحساسة التي تطرحها مباشرة حول العنف القائم على النوع الاجتماعي بالأسئلة التي تقيس تصورات المجتمع حول برنامج أو وكلاء للوقاية والتخفيف والاستجابة، مثل الرفاهة أو السلامة
- قم بتحديد كيفية إشراك المجموعات المهمشة بطرق لا تؤدي إلى الوصم بالعار أو إلحاق الضرر. قم بإجراء المحادثات في أماكن خاصة وآمنة؛ استخدم المقابلات والمترجمات عند التحدث مع النساء والفتيات؛ وضع بروتوكولات قوية للموافقة عن علم؛ واعلم أن بعض الأفراد قد لا يرغبون في تحديد هويتهم كجزء من مجموعة معينة (على سبيل المثال، الدين أو العرق أو الميول الجنسية) وأنه قد لا يكون من الآمن بالنسبة لهم القيام بذلك.<sup>14</sup>

● عند تحديد مواقع للزيارة:

- إعطاء الأولوية للسرية والاحتياجات المادية والعاطفية للناجين. توخ الحذر عند زيارة المواقع التي يتلقى فيها الناجون خدمات أو مواقع تعتبر مساحات آمنة. <sup>ح</sup> الامتناع عن القيام بزيارات مفاجئة أو غير معلنه. تأكد من تلقي موافقة مستنيرة من المشاركين في البرنامج قبل الزيارة أو فكر في الزيارة الميدانية عندما يكون الموقع مغلقا لمقابلة الموظفين.

### اعتبارات لإشراك الأطفال

يواجه الأطفال غالبا نقاط ضعف ومخاطر إضافية أثناء أنشطة جمع المعلومات. يجب أن تخطط فرق الزيارة الميدانية وفقا لذلك من خلال

- استكشاف كيفية تحقيق أهداف الزيارة الميدانية دون التحدث مباشرة إلى الأطفال، وخاصة حول المواضيع الحساسة

- وضع إجراءات القبول / الموافقة المستنيرة تكون ملائمة للأطفال <sup>ح</sup> في حالة التحدث مع الأطفال

- الحصول على موافقة مستنيرة من مقدم الرعاية أو الوصي على الأطفال الذين يقدمون موافقة مستنيرة

للحصول على موارد واعتبارات إضافية، راجع

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. مجموعة أدوات حماية الأطفال. العاصمة واشنطن الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على: [مجموعة أدوات حماية الأطفال | منع سوء السلوك الجنسي | الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية \(usaid.gov\)](#).

### طرق وأدوات التقدير للزيارات الميدانية

إن الاستقصاء التقديري هو نهج تشاركي يركز على تحديد ما نجح في البرامج وما قد يلزم لدعم المزيد من النجاح. هذا النهج حساس بشأن الحاجة إلى عدم إلحاق أي ضرر لأنه ينطوي على طرح أسئلة تساعد في تحديد نقاط القوة والنجاحات الشخصية والتنظيمية. وهي لا تتجاهل المشاكل والحواجز، ولكنها تحقق في التحديات في سياق احتمال التغيير. يقدر الاستقصاء التقديري وجهات النظر المختلفة والمعرفة وطرق التواصل والتعلم ومعالجة المعلومات.<sup>16،15</sup>

توضح الأسئلة التالية للمشاركين في البرنامج هذا النهج. ويمكن أيضا تكييف هذه الأمثلة لموظفي البرامج.

- ما الذي كان من أبرز ما تم تسليط الضوء عليه من مشاركتك في هذا البرنامج؟ هل هناك أي شيء تشعر بالفخر من أنك ترغب في مشاركتك بشأن الطريقة التي ساعدت بها مشاركتك في هذا البرنامج على إنجاز شيء ما؟
- هل ترغب في مشاركة بعض الأمور التي ساعدك هذا البرنامج على القيام بذلك مما أدى إلى هذا النجاح أو الإنجاز؟
- ما الذي يمكن لهذا البرنامج القيام به لمساعدتك (أو الآخرين) على تحقيق المزيد من أهدافك الشخصية أو المهنية؟

<sup>ح</sup> المساحات الآمنة عبارة عن أماكن تعزز السلامة البدنية والعاطفية؛ وحرية التعبير؛ والقدرة على الوصول إلى المعرفة والمهارات والموارد. في برمجة العنف القائم على النوع الاجتماعي، كثيرا ما تستخدم المساحات الآمنة للنساء والفتيات كنقطة دخول إلى مجموعة متنوعة من خدمات الدعم السرية.

<sup>ح</sup> تشير الموافقة إلى ما أعرب عنه من استعداد للمشاركة (سواء شفويا أو مكتوبا) من قبل طفل بالغ السن إلى الحد الذي لا يسمح له بتقديم الموافقة القانونية.





## أثناء الزيارة الميدانية

إعطاء الأولوية للمشاركة الآمنة والشفافة والتعاونية  
التركيز على بناء مساحات آمنة ومفتوحة للتعاون المبني على الثقة.

- افترض أن الموظفين والمشاركين في البرنامج وأعضاء المجتمع المحلي وفريق الزيارة الميدانية يتضمّنون ناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي، سواء كانوا قد حددوا أنهم ناجين أم لا.
- يجب على الشركاء المنفذين تمكين المشاركين في البرنامج والموظفين والمجتمعات من اختيار شروط مشاركتهم من خلال عمليات الموافقة المستنيرة التي
  - تبيّن بوضوح الغرض من الزيارة والمخاطر والفوائد المحتملة للمشاركة
  - تعالج فروق القوة<sup>٣</sup> من خلال تقديم الخيارات، والتأكيد على أن المشاركة ليست إلزامية، وتشجيع التعبير عن الآراء والأسئلة والشواغل
- قم بإظهار الاحترام والتواضع والرغبة في الاستماع والتعلم. وكذلك المشاركة في الاستماع النشط
- قم بتوفير الفرص للشركاء المنفذين لتحديد المجالات التي يأملون في تعزيز قدرات البرمجة الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي فيها، ولتبادل الأفكار حول كيفية استجابة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية في هذه المجالات (على سبيل المثال، من خلال تمويل تدريب). ركّز على إمكانيات واقعية للدعم وعدم الإفراط في الوعود.
- خصص وقتاً للتدريب أو التوجيه استناداً إلى الاحتياجات المعلنة أو المقدرّة.

إعادة توجيه المناقشات إذا كانت تتم مشاركة معلومات تحديد الهوية.

إذا كان موظفو المشروع يتشاركون معلومات تحديد الهوية، فقاطعهم بطريقة مهذبة أخبرهم أنه لا ينبغي مشاركة هذه المعلومات لأنها تنتهك سرية الناجين ولا تتوافق مع النهج الذي يتمحور حول الناجين.

<sup>٣</sup> فوارق القوة هي القوة الأكبر والتأثير الذي تتمتع به مجموعات معينة على غيرها، بما في ذلك تلك الموجودة بين موظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذين، وبين الشركاء المنفذين، والمشاركين في البرنامج، والمجتمعات.

### الاستجابة إلى الكشف عن العنف القائم على النوع الاجتماعي

إذا قرر أحد الموظفين أو أحد أعضاء المجتمع أو أحد المشاركين في البرنامج مشاركة خبرته الشخصية في العنف القائم على النوع الاجتماعي أثناء الزيارة الميدانية:

ما لا يجب فعله	ما يجب فعله
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ تجاهل الشخص أو قم بتغيير الموضوع بشكل مفاجئ</li> <li>○ دوّن أي شيء أو التقط صوراً أو سجل المحادثة على هاتفك أو على جهاز آخر أو ابلغ الآخرين</li> <li>○ اطرح أسئلة حول ما حدث</li> <li>○ شكك أو انقض ما يقولون لك</li> <li>○ قدم وعوداً خاطئة أو قدم نصيحتك أو آراءك</li> <li>○ افترض أنك تعرف ما يريده الشخص أو يحتاج إليه</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ حافظ على هدوئك</li> <li>○ تعامل مع المعلومات التي تتم مشاركتها بشكل سري</li> <li>○ استمع أكثر مما تتحدث</li> <li>○ قم بتوفير الراحة والدعم المناسبين ثقافياً</li> <li>○ قم بإدارة توقعات دورك الوظيفي</li> <li>○ اعرض ربط الفرد بخدمات الدعم المتوفرة إذا لم يكن على اتصال بالفعل وترغب في ربطه بها</li> <li>○ احترم حق الشخص في اتخاذ قراراته</li> </ul>

مقتبس من: اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات. كيفية دعم الناجين من العنف القائم على أساس الجنس عندما لا يتوفر ممثل العنف القائم على النوع الاجتماعي في منطقتك. دليل مفصل خطوة بخطوة لممارسي الأنشطة الإنسانية. جنيف: اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات؛ 2015. متاح على: <https://psea.interagencystandingcommittee.org/resources/gbv-pocket-guide>.

## الرد على تقارير الاستغلال والاعتداء الجنسيين أثناء زيارة الميدانية

يُطلب من موظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية الإبلاغ عن ادعاءات الاستغلال أو الاعتداء الجنسيين على المستفيدين من المساعدة المقدمة من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية إلى مكتب المفتش العام على الرقم 712-1150 (202) +1 أو [ig.hotline@usaid.gov](mailto:ig.hotline@usaid.gov).

بالإضافة إلى ذلك، يُشجع موظفو الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية بشدة على إخطار مسؤول الاتفاق / مسؤول التعاقد المعني بمجرد علمهم بالادعاءات

وتتوقع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية من موظفيها وشركائها حماية خصوصية وسرية الأفراد المتورطين في حوادث الاستغلال والاعتداء الجنسيين. تبين سياسة الوكالة بخصوص الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين بوضوح أهمية الحماية المناسبة لأي معلومات شخصية يتم الحصول عليها أثناء عملية إعداد التقارير، والتي لا ينبغي تقاسمها إلا على أساس الحاجة إلى المعرفة الصارمة.

إن السياسة العامة التي تنتهجها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية تتلخص في تشجيع الشركاء على عدم تبادل المعلومات المحددة للهوية المرتبطة بالناجين، لأن هذا من شأنه أن يفرض مخاطر كبيرة على سلامتهم وأمنهم، وهو ليس ضرورياً لتحقيق أغراض خاصة بالوكالة. وفي حالة الجناة المزعومين، لا تتطلب الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، في معظم الحالات، معلومات محددة للهوية.

المصدر: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. الأسئلة المتكررة بشأن الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على:

<https://www.usaid.gov/PreventingSexualMisconduct/Partners/PSEA/FAQs>

## توثيق الملاحظات والمعلومات وفقاً للنهج المتمحورة حول الناجين، ونهج لا تؤذي، والنهج التشاركي

عند البحث عن قصص تظهر نجاح نشاط وتوثيقها، ضع في اعتبارك ما يلي:

- لا يقع على عاتق الناجين أي التزام بالكشف عن قصتهم، ولا ينبغي أبداً أن يشجعهم موظفو الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية والشركاء المنفذون على القيام بذلك.
- الأفراد الذين يتحدثون عن العنف قد يواجهون خطر الانتقام أو التعرض للأذى
- غالباً ما يوفر موفرو الخدمات المباشرة معلومات ومنظورات مفيدة تتيح للفرق تجنب التحدث مباشرة مع المشاركين في البرنامج حول المواضيع الحساسة.
- إن دعوة المشاركين في السرد من شأنه أن يمكن المشاركين من مشاركة خبراتهم بالطرق التي يشعرون بأكثر قدر من الراحة نحوها.
- توثيق موافقة المشاركين الصريحة المستنيرة إلزامي عند إجراء المقابلات أو التصوير أو تسجيل مقطع فيديو لأي شخص بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي.
- يجب أن يفهم المشاركون كيفية استخدام المعلومات ومشاركتها خارج نطاق التفاعل أثناء الزيارة الميدانية.
- يمكن أن تساعد الصور أو مقاطع الفيديو التي يتم التقاطها من مسافة أو الوجوه الضبابية في حماية خصوصية الأفراد وسريتهم



## بعد الزيارة الميدانية

- طلب التعليقات التقييمية من الشركاء المنفذين والمشاركين في البرنامج والأطراف الأخرى المعنية.
- عليك أن تسعى إلى إنشاء مجموعة متنوعة من الفرص والآليات لتقديم التعليقات التقييمية، بما في ذلك من خلال القنوات التي لا تكشف عن الهوية.
- الرد على أي مخاوف تم الإبلاغ عنها والحفاظ على التعليقات التي قد تخطر الزيارات الميدانية في المستقبل تلخيص ما تم الإطلاع عليه والتوصيات ومشاركتها
- قم بإعداد وتقديم تقارير تخصص:
  - تقدير نقاط القوة والنجاحات
  - حماية السرية
  - التعرف على جهود كل المشاركين في لا زيارة الميدانية ومساهماتهم
  - وضع الخطوط العريضة لإجراءات ملموسة لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي
- اشكر المؤسسة المضيفة واستعد لتقديم تعليقات تقييمية داعمة حول ملاحظتك

### متابعة الطلبات والاحتياجات المحددة للدعم.

- قم بوضع جدول زمني أو خطة محددة لمتابعة الإجراءات لتقييم ما إذا كانت المعلومات التي تم جمعها من الزيارة الميدانية تحدث تأثيرا إيجابيا ومستداما، وعلى الأقل، تستمر في اتباع نهج لا تؤذي.
- قم بالمتابعة بإجراءات ملموسة لمعالجة أي احتياجات محددة ذاتيا أو تم تقييمها للدعم فيما بين الشركاء المنفذين.

### الموارد الإضافية

- الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. مذكرة توجيهية: تخطيط زيارات ميدانية وإجرائها. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:  
<https://usaidlearninglab.org/library/how-note-planning-and-conducting-site-visits>.
- الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. مجموعة أدوات لرصد وتقييم التدخلات بشأن العنف على أساس الجنس على طول سلسلة الإغاثة في التنمية. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2015. متاح على:  
<https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/2151/Toolkit%20Master%20%28FINAL%20MAY%209%29.pdf>.
- المعهد العالمي للمرأة. البحث عن العنف القائم على نوع الجنس ورصده وتقييمه مع اللاجئين والسكان المتأثرين بالصراعات: دليل ومجموعة أدوات للباحثين والممارسين. العاصمة واشنطن: جامعة جورج واشنطن؛ 2017. متاح على:  
[Manual and Toolkit - Website.pdf \(gwu.edu\)](http://www.gwu.edu/~manual/Manual%20and%20Toolkit%20-%20Website.pdf)
- منظمة الصحة العالمية. توصيات أخلاقية وخاصة بالسلامة للبحث عن العنف الجنسي وتوثيقه ومراقبته في حالات الطوارئ. جيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2007. متاح على:  
<https://www.who.int/publications/i/item/9789241595681>
- صندوق الأمم المتحدة للسكان. المعايير الدنيا المشتركة بين الوكالات فيما يتعلق بالعنف القائم على نوع الجنس في برمجة حالات الطوارئ. نيويورك: صندوق الأمم المتحدة للسكان؛ 2019. متاح على:  
[https://www.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/19-200\\_Minimun\\_Standards\\_Report\\_ENGLISH-Nov.FINAL\\_.pdf](https://www.unfpa.org/sites/default/files/pub-pdf/19-200_Minimun_Standards_Report_ENGLISH-Nov.FINAL_.pdf).
- طفل الحرب كندا. مجموعة أدوات لرصد وتقييم العنف القائم على نوع الجنس. لجنة النساء اللاجئات؛ 2020. متاح على:  
<https://www.womensrefugeecommission.org/wp-content/uploads/2021/01/Monitoring-Evaluation-Gender-Based-Violence-Toolkit-Warchild-WRC.pdf>.
- الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. دليل اعتماد نهج المراقبة عن بعد أثناء جائحة كوفيد-19. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على:

<https://www.usaid.gov/digital-development/covid19-remote-monitoring-guide>.

- اليونيسف. العنف القائم على نوع الجنس، ووسائل الإعلام، والاتصالات. مكتب المساعدة التابع لليونيسف: العنف القائم على نوع الجنس في حالات الطوارئ. متاح على:

<https://www.sddirect.org.uk/media/1593/unicef-helpdesk-reporting-on-gbv-27-7.pdf>

- اليونيسف. مبادئ توجيهية بشأن التمثيل المسؤول عن العنف ضد المرأة والعنف ضد الأطفال والإبلاغ عنه. هيئة الأمم المتحدة للمرأة، صندوق الأمم المتحدة للسكان، اليونيسف؛ 2020. متاح على:

[I4\\_dec\\_guidelines\\_on\\_responsible\\_representation\\_and\\_reporting-final.pdf \(gbvaor.net\).](https://www.gbv.org/gbv/media/14_dec_guidelines_on_responsible_representation_and_reporting-final.pdf)

## شكر وإقرار

كُتبت هذه المذكرة التوجيهية من قبل جنيفر ديفيس مع دعم من أعضاء من فريق العمل الجماعي للحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي، بما في ذلك أليسا بوفل، وديان غاردسباين، وميشل لانهام، وناتاشا ماك، وباولا ماجومدار، وجيل فيتنيك، وهانا ويبستر، وليغ وين. شكرًا لموظفي الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية التالية أسماؤهم الذين قدموا المراجعة والمدخلات: كاترين أوديرا، وميكا براند بولانكو، وبوني روبنسون، وشيترا شينوي، وجيمي سمول، وسوفيا سرينغ.

**الاقتباس المقترح:** العمل الجماعي للحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي (CARE-GBV). كيفية استخدام الزيارات الميدانية لتعزيز التدخلات بشأن العنف القائم على النوع الاجتماعي [الرقم 6 في السلسلة]. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2022.

## المراجع

<sup>1</sup> الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. سياسة الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على:

[USAID's Protection from Sexual Exploitation and Abuse \(PSEA\) Policy | Preventing Sexual Misconduct | U.S. Agency for International Development.](https://www.usaid.gov/our-work/sexual-exploitation-and-abuse/psea-policy-preventing-sexual-misconduct)

<sup>2</sup> الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. سياسة تشغيل دورة البرنامج للفصل 201 من الإعلانات. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:

[ADS Chapter 201 - Program Cycle Operational Policy \(usaid.gov\).](https://www.usaid.gov/our-work/sexual-exploitation-and-abuse/psea-policy-preventing-sexual-misconduct)

<sup>3</sup> الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. مذكرة توجيهية: تخطيط زيارات الموقع وإجرائها. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:

[https://usaidearninglab.org/library/how-note-planning-and-conducting-site-visits.](https://usaidearninglab.org/library/how-note-planning-and-conducting-site-visits)

<sup>4</sup> صندوق الأمم المتحدة للسكان. المعايير الدنيا المشتركة بين الوكالات فيما يتعلق بالعنف القائم على نوع الجنس في برمجة حالات الطوارئ. العاصمة واشنطن: صندوق الأمم المتحدة للسكان؛ 2019. متاح على:

[https://www.unfpa.org/minimum-standards.](https://www.unfpa.org/minimum-standards)

<sup>5</sup> منظمة الصحة العالمية. التوصيات الأخلاقية والمتعلقة بالسلامة للبحث عن العنف الجنسي وتوثيقه ومراقبته في حالات الطوارئ. جنيف: منظمة الصحة العالمية؛ 2007. متاح على:

[https://www.who.int/publications/item/9789241595681.](https://www.who.int/publications/item/9789241595681)

<sup>6</sup> المعهد العالمي للمرأة. البحث عن العنف القائم على نوع الجنس ورصده وتقييمه مع اللاجئين والأشخاص المتأثرين بالصرعات: دليل ومجموعة أدوات للباحثين والممارسين. العاصمة واشنطن: جامعة جورج واشنطن؛ 2017. متاح على:

[https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs1356/f/downloads/GWI%20manual%20ENG%20\\_FINAL\\_a11y.pdf.](https://globalwomensinstitute.gwu.edu/sites/g/files/zaxdzs1356/f/downloads/GWI%20manual%20ENG%20_FINAL_a11y.pdf)

<sup>7</sup> الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. منع العنف القائم على أساس نوع الجنس والتصدي له. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 7 سبتمبر 2021. متاح على:

[https://www.usaid.gov/what-we-do/gender-equality-and-womens-empowerment/reducing-gender-based-violence.](https://www.usaid.gov/what-we-do/gender-equality-and-womens-empowerment/reducing-gender-based-violence)

<sup>8</sup> الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. سياسة الحماية من الاستغلال والاعتداء الجنسيين. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على:

[https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/PSEA\\_Policy\\_Digital.pdf](https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1868/PSEA_Policy_Digital.pdf)

9 الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. كيفية تنفيذ نهج يتمحور حول الناجي في برمجة العنف القائم على النوع الاجتماعي. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:

<https://makingcents.com/wp-content/uploads/2021/01/CARE-GBV-03-Survivor-centered-v9-508c.pdf>

10 الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. مذكرة توجيهية: تخطيط زيارات الموقع وإجرائها. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:

<https://usaidearninglab.org/library/how-note-planning-and-conducting-site-visits>

11 قانون تنظيم المشاريع وتمكين الاقتصاد (WEEE) للنساء الصادر في عام 2018، م.ب 5480، المؤتمر 115 (2017-2018). متاح على:

[H.R.5480 - 115th Congress \(2017-2018\): Women's Entrepreneurship and Economic Empowerment Act of 2018 | Congress.gov | Library of Congress](https://www.congress.gov/115/congress/2017-2018/legislation/115/5480)

12 الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. الفصل 201 من نظام التوجيه الآلي في سياسة تشغيل دورة البرنامج. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2021. متاح على:

[ADS Chapter 201 - Program Cycle Operational Policy \(usaid.gov\)](https://www.usaid.gov/ads/201-program-cycle-operational-policy)

13 الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. الفصل 113 من نظام التوجيه الآلي بشأن منع سوء السلوك الجنسي والتصدي له. العاصمة واشنطن: الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية؛ 2020. متاح على:

[ADS Chapter 113 - Preventing and Addressing Sexual Misconduct \(usaid.gov\)](https://www.usaid.gov/ads/113-preventing-and-addressing-sexual-misconduct)

14 لجنة الإنقاذ الدولية. مذكرة توجيهية بخصوص إدراج مجموعة متنوعة من النساء والفتيات. نيويورك: لجنة الإنقاذ الدولية؛ 2019. ص. 38. متاح على:

[https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2021/01/IRC-Inclusion\\_Guidance-ENG-screen.pdf](https://gbvresponders.org/wp-content/uploads/2021/01/IRC-Inclusion_Guidance-ENG-screen.pdf)

15 كوبريدر دل، سورنسين ب.ب، ويتني د، ياغر ت.ف، محررين. الاستقصاء التقديري: إعادة التفكير في التنظيم البشري نحو نظرية إيجابية للتغيير. شامباين، إلينوي: دار ستابيس للنشر؛ 2000.

16 الموارد المشتركة من الذكاء الاصطناعي (AI Commons) [الإنترنت]، فيرمونت: كلية شامبلين؛ 2022. متاح على:

<https://appreciativeinquiry.champlain.edu/>

الهدف من العمل الجماعي للحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي هو تعزيز الوقاية والاستجابة الجماعية للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، أو "العمل الجماعي" في برامج التنمية الخاصة بالعنف القائم على النوع الاجتماعي عبر الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية. لمزيد من المعلومات حول العمل الجماعي للوكالة الأمريكية للتنمية الدولية للحد من العنف القائم على النوع الاجتماعي انقر [هنا](#).

لمعرفة المزيد، يرجى الاتصال بـ:

دايان غاردسباين، دكتوراه  
رئيسة مشروع  
العمل الجماعي للحد من العنف لاقائم على  
النوع الاجتماعي (CARE-GBV)  
[diane@makingcents.com](mailto:diane@makingcents.com)

شيترا شنوي، دكتوراه في القانون  
ممثلة مسؤول التعاقد  
مكتب المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة  
[cshenoy@usaid.gov](mailto:cshenoy@usaid.gov)

---